



До: д-р Зоран Трајчевски, директор
на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги

Врз основа на член 28 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија“ бр. 184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14, 142/16, 132/17, 168/18, 248/18 и 27/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 42/20 и 77/21), се доставува:

ПИСМЕН ИЗВЕШТАЈ
ЗА ИЗВРШЕН ПРОГРАМСКИ НАДЗОР

Република Северна Македонија
АГЕНЦИЈА ЗА АУДИО И АУДИОВИЗУЕЛНИ
МЕДИУМСКИ УСЛУГИ – СКОПЈЕ
Republika E Maqedonisë Se Veriut
AGJENCIA PER SHERBIME MEDIATIKE AUDIO
DHE AUDIOVIZUELE – SHKUP

Примено / Pranuor: 23.05.2023			
Org. единица Njësia org.	Ерој Numër	Прилог Shtesë	Вредност Vlerë
10	2216	1	

1. Вид надзор: Редовен;
2. Субјект на надзорот: Трговско радиодифузно друштво АЛСАТ - М ДОО Скопје;
3. Период опфатен со надзорот: 8 мај 2023 година;
4. Датум на извршување на надзорот: 23 мај 2023 година;
5. Предмет на надзорот:
 - Член 50 став 3 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (заштита на малолетните лица од програми што би можеле да му наштетат на нивниот физички, психички или морален развој);
 - Правилник за заштита на малолетните лица („Службен весник на Република Македонија“ бр. 172/14);
 - Членовите 53, 54, 55, 98, 99, 100 и 101 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (правила за емитување аудиовизуелни комерцијални комуникации);
 - Упатство за примена на одредбите за пласирање производи („Службен весник на Република Македонија“ бр.201/14);
 - Правилник за спонзорство („Службен весник на Република Македонија“ бр. 40/15);
 - Правилник за нови рекламни техники („Службен весник на Република Македонија“ бр. 56/15);
 - Член 52 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (обврски при обезбедување квизови или други облици на наградно учествување);
 - Член 93 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (користење телефонски услуги со додадена вредност и телефонско гласање);
 - Правилник за програми со наградно учествување и за користење телефонски услуги со додадена вредност („Службен весник на Република Македонија“ бр. 185/14);
 - Член 94 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги (емитување игри на среќа) („Службен весник на Република Македонија“ бр. 185/14).
6. Претходно изречена мерка: /



7. Констатации од надзорот:

Со редовниот програмски надзор врз телевизискиот програмски сервис на ТРД АЛСАТ - М ДОО Скопје, емитуван на 8 мај 2023 година година, на државно ниво, констатирано е прекршување на член 53 став 2 (недозволени прикриени аудиовизуелни комерцијални комуникации) од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги.

Во репризното издание на информативната емисија „Pasqyra e shëndetit (Огледало на здравјето)”, тематски специјализирана емисија за здравство, преку разговор со Светозар Драгович – основач и директор на болницата „Свети вид“, како и преку прилози во кои пациентите кажуваат пофални зборови за лекарите и болницата, направена е комерцијална презентација на болницата, односно емисијата содржи прикриени аудиовизуелни комерцијални комуникации.

8 мај 2023

Наслов на емисијата	Период на емитување	
	Почеток	Крај
„Pasqyra e shëndetit (Огледало на здравјето)” (реприза)	01:12:50	01:52:49

Искази за илустрација:

- Водителката – „Пред 25 години се основа специјалната болница „Свети вид“. Во оваа болница сега веќе се вработени некои од најпознатите светски лекари и хирурзи, освојувачи на многу меѓународни награди. Токму оваа болница се занимава со некои од најkomplикуваните операции на очите, но не само тоа, во оваа болница може да најдете решение за секој проблем што може да го имате со очите.“¹
- Светозар Драгович – „Ние применуваме многу нови методи, односно сите најсовремени методи кои денес се користат во најдобрите светски болници, и морам да кажам дека „Свети вид“ спаѓа во тој тип на болници...“²
- Водителката – „Специјалната болница „Свети вид“ не туку така е рангирана на врвот на офталмолошките центри, и многу е позната не само во нашиот регион, туку и во светот, особено по добиените награди кои вашите хирурзи ги добиле.“³
- Светозар Драгович – „Нашите пациенти ја имаат оваа привилегија да бидат оперирани од врвни хирурзи, само тие, нема учење, и нема некој да се учи на нив.“⁴

¹ *Изворно, на албански јазик:* “25 vite më parë u themelua spitali specijal “Sveti vid”. Në këtë spital tashmë janë të punësuar disa nga mjekët dhe kirurgët më të njohur botëror, fitues edhe të shumë çmimeve ndërkombëtare. Pikërisht ky spital merret me disa nga operacionet më të komplikuara të syve , por jo vetëm, në këtë spital mund të gjeni zgjidhje për çdo problem që mund të keni me sytë.”

² *Изворно, на албански јазик:* “Ne kemi vendosur shumë metoda të reja, respektivisht të gjitha metodat më bashkëkohore që sot bëhen në spitalet më të mira botërore, e me duhet t’ju them se “Sveti vid” bënë pjesë në atë lloj spitalesh... .”

³ *Изворно, на албански јазик:* “Spitali specijal “Sveti vid” jorastësisht është rënditur në kulmin e qendrave oftamologjike, është shumë e njohur jo vetëm në rajonin tonë, por edhe në botë, veçanërisht pas çmimeve që kanë marrë kirurgët tuaj.”



- Водителката – „За да се уверат и нашите гледачи во вашиот квалитет, во квалитетот на болницата „Свети вид“, сега ќе погледнеме еден прилог на една мајка од Чешка, која се обратила до болницата „Свети вид“ за да го реши проблемот со високата диоптрија кој нејзиниот син го имал.“⁵
- Рената Хавранова (мајка од Чешка) - „Дојдовме на време во „Свети вид“, бидејќи слабиот вид не може да се излечи кај децата постари од 8-9 години. Среќна сум што го решивме на време проблемот. На сите родители им ја препорачувам оваа болница.“⁶

8. Опис на прекршувањето:

Спротивно на член 53 став 2 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, телевизискиот програмски сервис на ТРД АЛСАТ - М ДОО Скопје, на 8 мај 2023 година, во репризното издание на информативната емисија „Pasqyra e shëndetit (Огледало на здравјето)“, специјализирана емисија за здравство, емитуваше прикриени аудиовизуелни комерцијални комуникации за болницата „Свети вид“.

9. Предлог мерка:

- Советот на Агенцијата да донесе решение за изрекување мерка јавна опомена на Трговското радиодифузно друштво АЛСАТ - М ДОО Скопје, и согласно со точката 4 од Упатството за определување на рокот за постапување по решенијата на Агенцијата за преземање мерка бр.01-4139/1 од 07.11.2022 година, да му наложи веднаш по приемот на решението да го усогласи своето работење со одредбите од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги; и
- Да се изврши контролен надзор за почитувањето на член 53 став 2 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, со цел да се утврди дали субјектот на надзорот (радиодифузерот), постапил по опомената (во целост, делумно или не постапил), по истекот на рокот определен во поединечниот акт (решение), донесен од страна на Советот на Агенцијата.

Сектор за програмски работи

⁴ *Изворно, на албански јазик:* “Ndërsa këtë privilegj te ne e kanë pacientët që t'i operojnë kirurgë kulmor, vetëm ata, nuk ka mësim, nuk ka dikush të mësohet ne ta.”

⁵ *Изворно, на албански јазик:* “Në mënyrë që edhe shikuesit tanë të binden në cilësin tuaj, në cilësin e spitalit “Sveti vid”, tani do të shikojmë një kontribut të një nëne nga Çekija, e cila i është drejtuar spitalit “Sveti vid” në mënyrë që të zgjidhë problemin me dioptrinë e lartë që ka pasur pikërisht biri i saj.”

⁶ *Изворно, на албански јазик:* “Erdhëm në kohë në Sveti Vid sepse shikimi i dobët nuk shërohet tek fëmijët më të mëdhenj se 8-9 vjet. Jam e lumtur që zgjodha problemin me kohë. Unë ua rekomandoj të gjithë prindërve këtë spital. “

